

2006

Oceli válcované za tepla na zušlechtěné pružiny -
Technické dodací podmínky

ČSN
EN 10089

42 1040

Hot-rolled steels for quenched and tempered springs - Technical delivery conditions

Aciers laminés à chaud pour ressorts trempés et revenus - Conditions techniques de livraison

Warmgewalzte Stähle für vergütbare Federn - Technische Lieferbedingungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 10089:2002. Evropská norma EN 10089:2002 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 10089:2002. The European Standard EN 10089:2002 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 10089 (42 1040) z července 2003.



© Český normalizační institut, 2006

68885

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

Změny proti předchozímu vydání

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 10089:2002 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN 10089 z července 2003 převzala EN 10089:2002 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Citované normy

EN 10020 zavedena v ČSN EN 10020 (42 0002) Definice a rozdělení ocelí

EN 10021 zavedena v ČSN EN 10021 (42 0905) Všeobecné technické dodací podmínky pro ocel a ocelové výrobky

EN 10027-1 zavedena v ČSN EN 10027-1 (42 0011) Systémy označování ocelí - Část 1: Systém zkráceného označování - Základní symboly

EN 10027-2 zavedena v ČSN EN 10027-2 (42 0012) Systémy označování ocelí - Část 2: Systém číselného označování

EN 10052 zavedena v ČSN EN 10052 (42 0004) Terminologie tepelného zpracování železných výrobků

EN 10079 zavedena v ČSN EN 10079 (42 0044) Hutnictví železa - Definice ocelových výrobků

EN 10204 zavedena v ČSN EN 10204 (42 0009) Kovové výrobky - Druhy dokumentů kontroly

EN 10221 zavedena v ČSN EN 10221 (42 0019) Třídy jakosti povrchu pro tyče a dráty válcované za tepla - Technické dodací podmínky

EN ISO 377 zavedena v ČSN EN ISO 377 (42 0305) Ocel a ocelové výrobky - Umístění a příprava zkušebních vzorků a zkušebních těles pro mechanické zkoušení

EN ISO 642 zavedena v ČSN EN ISO 642 (42 0365) Ocel - Čelní zkouška prokalitelnosti (zkouška podle Jominyho)

EN ISO 6506-1 zavedena v ČSN EN ISO 6506-1 (42 0359) Kovové materiály - Zkouška tvrdosti podle Brinella -
Část 1: Zkušební metoda

EN ISO 6508-1 zavedena v ČSN EN ISO 6508-1 (42 0360) Kovové materiály - Zkouška tvrdosti podle Rockwella - Část 1: Zkušební metoda (stupnice A, B, C, D, E, F, G, H, K, N, T)

EN ISO 14284 zavedena v ČSN EN ISO 14284 (42 0504) Ocel a železo - Vzorkování a příprava vzorků pro stanovení chemického složení

CR 10260 zavedena v ČSN CR 10260 (42 0011) Systém označování ocelí - Přídavné symboly

CR 10261 nezavedena

EURONORM 103 nezavedena

EURONORM 104 nezavedena

Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Věra Sulkiewiczová Praha 6, IČO 62902431, Marie Váchalová, prom. chem.

Technická normalizační komise: TNK 62 Ocel

Pracovník Českého normalizačního institutu: Emilie Kremličková

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 10089 Prosinec 2002
---	---------------------------

ICS 77.140.25

Oceli válcované za tepla na zušlechtěné pružiny -

Technické dodací podmínky

Hot-rolled steels for quenched and tempered springs - Technical delivery conditions

Aciers laminés à chaud pour ressorts
trempés

et revenus - Conditions techniques de
livraison

Warmgewalzte Stähle für vergütbare Federn

-

Technische Lieferbedingungen

Tato evropská norma byla schválena CEN 2002-11-01.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídící centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2002 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 10089:2002 D

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva

..... 6

1 Předmět normy

.. 7

2 Normativní odkazy

..... 7

3 Definice

..... 8

4 Klasifikace a označování

..... 8

4.1 Klasifikace

..... 8

4.2 Označování

..... 8

4.2.1 Značky

..... 8

4.2.2 Číselná označení

8

5 Údaje pro objednávku

..... 8

5.1 Závazné

údaje	
....	8
5.2 Volitelné požadavky	9
6 Způsob výroby	
....	9
6.1 Všeobecně	
.....	9
6.2 Dezoxidace	
.....	9
6.3 Stav tepelného zpracování a provedení povrchu	
dodávky.....	9
6.3.1 Běžný stav	
dodávky	9
6.3.2 Zvláštní stav tepelného	
zpracování.....	9
6.3.3 Zvláštní provedení	
povrchu.....	9
6.3.4 Dodávání podle	
taveb.....	9
7 Požadavky	
.....	10
7.1 Chemické složení, tvrdost a	
prokalitelnost.....	10
7.2 Stříhatelnost	
.....	10

7.3

Struktura

..... 10

7.4 Vnitřní

jakost

..... 10

7.5 Jakost povrchu a

oduhličení..... 10

7.6 Rozměry, mezní úchytky rozměrů a tolerance

tvary..... 10

8

Zkoušení

..... 11

8.1 Druh a obsah dokumentů

kontroly..... 11

8.2 Specifikovaná kontrola a

zkoušení..... 11

8.2.1 Prověření prokalitelnosti a

tvrdosti..... 11

8.2.2 Kontrola jakosti povrchu a stanovení hloubky

oduhličení..... 11

8.2.3 Prověření velikosti

zrna..... 11

8.2.4 Vizuální kontrola a kontrola

rozměrů..... 11

8.2.5 Opakovací

zkoušky..... 11

9

Značení

..... 11

Příloha A (normativní)

Dodatečné nebo zvláštní

požadavky..... 32

Příloha B (informativní)

Největší rozměry tyčí kruhových a plochých se 100% pásem prokalitelnosti (viz tabulku 7)..... 33

Strana 5

Strana

Příloha C (informativní)

Souvisící rozměrové

normy..... 34

Příloha D (informativní)

Informativní hodnoty mechanických vlastností zušlechtěných zkušebních vzorků
(největší rozměry jako v tabulce

5)..... 35

Bibliografie

.....
..... 36

Strana 6

Předmluva

Tento dokument (EN 10089:2002) byl vypracován technickou komisí ECISS/TC 23 „Oceli pro tepelné zpracování, oceli legované a automatové - Jakosti a rozměry“, jejíž sekretariát vede DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do června 2003 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu nebo schválením k přímému používání a normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit do června 2003.

V této evropské normě je příloha A normativní a přílohy B, C a D informativní.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 7

1 Předmět normy

1.1 Tato evropská norma stanoví technické dodací podmínky pro tyče kruhové, ploché, tyče se žebrem a drážkou a dráty válcované z ocelí legovaných uvedených v tabulce 3, které se používají na

výrobu za tepla tvářených a následně tepelně zpracovaných nebo za studena tvářených a následně tepelně zpracovaných pružin. Tyče se dodávají v jednom ze stavů tepelného zpracování uvedených pro jednotlivé výrobky v řádcích 2 až 6 tabulky 1 a s jedním z provedení povrchu uvedených v tabulce 2.

1.2 Ve zvláštních případech mohou být k těmto technickým dodacím podmínkám při objednávání dohodnuty odchylky nebo dodatky (viz přílohu A).

1.3 Dodatečně platí k údajům této evropské normy všeobecné technické dodací podmínky podle EN 10021, pokud není v této evropské normě uvedeno jinak.

-- Vynechaný text --